

电力机车、快递服务、科技报国……创新创业的故事被收入镜头

行业剧正在突破白领职场荧屏“百工图”致敬奋斗者

■本报记者 张桢希

《大江大河2》正在拍摄，这部计划今年播出的电视剧，因为第一部积累的高口碑未播先热。最令观众惦记的当属几位主人公在改革开放大潮下的创业故事——他们中有人抓住时代机遇，靠着踏实刻苦从普通工厂技术人员晋升为管理层；有人则敢于走出舒适圈，凭借智慧勤劳在商界闯出一片天。

《大江大河2》并非个例，盘点过去一年中引发热议的行业剧，荧屏中的“社会百工图”正不断丰富：展现中国机车人创业史的《奔腾年代》，揭秘“两弹一星”科技报国的《激情的岁月》，呈现快递行业发展历程的《在远方》，聚焦坦克兵与空降兵的《陆战之王》和《空降利刃》，以液晶技术为线索之一的《希望的大地》……观众惊喜地发现，行业剧正跳出白领办公室的职场，呈现出更深广的视野。在文化学者看来，闪耀荧屏的百工故事中，既向观众科普了特定领域的专业知识，又展现出平凡奋斗者在时代发展中拥抱变化、超越自我的可贵拼搏精神，是对中国故事的自信自省，也是对百姓生活的致敬鼓舞。

用专业度、时代感挖掘各行各业对社会发展的贡献

在很长一段时间中，国产剧集一直深陷“行业剧不专业”的争议。身着华丽套装的俊男靓女一边恣意驰骋职场，一边上演情感纠葛，看似满足了对不同行业生活的想象，却因鲜少触及职业逻辑与伦理，而显得真实感不足，格局很小。这也是当下一批行业剧集显得弥足珍贵的原因：戒除了套路化的创作模式，深挖过往影视作品鲜少触及的专业领域，以不为人知的行业“门道”吸引观众，并在其中通过行业的发展、职业人才的命运，带观众回味时代的大变迁。

找准专业度与可看性的平衡点并非易事，晦涩的专业知识与行业内部的运作机制如何才能“讲解”生动？引燃管整流技术、高压侧调压开关、可控硅整流……在普及电动机车领域专业知识的同时，《奔腾年代》也抛出了看点十足的行业抉择：原来，中国机车人曾一度在内燃机车与电力机车之间摇摆，前者容易上手，却对资源消耗较大，后者清洁高速，但技术、工业水准都超出了当时的国力。一个具体鲜明的行业问题，将观众快速拉入剧中人的矛盾心境与时代处境当中。

《在远方》同样在行业真实矛盾中寻找戏剧冲突，获得“懂经”这一高评价。电视剧后半段中，主人公的“远方”快递公司规模不断壮大，但由于员工主体大多



▲《在远方》展现快递行业的发展变迁。

是亲友，“管理难”成了企业发展瓶颈。建章立制、奖惩机制等现代管理理念与建立在道德约束与亲情纽带之上的家族企业管理模式展开一战。在影视评论家看来，剧中花大篇幅展现的，恰恰是不少中国民营企业发展过程中遇到的最前沿、最核心的问题。

透过这些新行业新变化，观众听到的是时代脉搏。《在远方》里的主人公在快递行业中一路打拼，抓住了“互联网+”的商业风口，经历企业的发展阵痛，最终成为行业领军人物。编剧花三年时间打捞起的“行业传奇”，恰恰是中国快递行业、乃至中国经济20多年来腾飞发展的浓缩个案。同样，在几部军旅题材作品中，当代中国军人的新风采惊袍到不少观众：个性鲜明，文化水平过硬，积极拥抱现代科技的青年一代，一边传承着老一辈的优良传统，一边适应着战斗力生成模式的全面改革。中国军人、中国军队的新面貌便是时代发展需求的直观体现。

普通奋斗者的热忱与坚守中，蕴藏着最真挚的鼓舞

小人物、大时代、正能量。在文化学者看来，荧屏“社会百工图”之所以打动人心，在于其对各行各业中的奋斗者的细致描摹。正是这些心怀理想又脚踏实地，用汗水和智慧赢得尊重的小人物，见证并推动了社会的发展，而他们对事业的热忱与坚守，又凝结成鼓舞人心的艺术力量。

作为国内首部以年轻科学家为主角的“两弹一星”题材电视剧，《激情的岁月》对中国第一代核工业人艰苦创业史的还原，感动不少观众。上世纪50年代，外国专家突然撤离，为我国刚起步的核事业蒙上阴影。缺乏完善的科研设备与数据基础，中国技术人员硬是靠算盘，“打”出了原子弹引爆的庞大参数。电视剧中，科学家用纸笔，算盘伏案埋头苦算的场景令年轻观众惊讶又感动——是

■小人物、大时代、正能量。在文化学者看来，荧屏“社会百工图”之所以打动人心，在于其对各行各业中的奋斗者的细致描摹。正是这些心怀理想又脚踏实地，用汗水和智慧赢得尊重的小人物，见证并推动了社会的发展，而他们对事业的热忱与坚守，又凝结成鼓舞人心的艺术力量

▲《奔腾年代》展现了中国机车人的创业史。

▼《空降利刃》聚焦空降兵。

(均电视剧海报)

怎样的赤诚爱国情才能支撑起“土算盘跑赢大型电子计算机”的科研奇迹？《奔腾年代》里，留学归来报效祖国的男主常汉卿拒绝躺在前人的树荫下，坚持开发难度更高的电力机车。编剧借常汉卿之口道出了在资源匮乏的年代，中国工业建设者敢为人先的豪情壮志：“我们有对夸父追日的敬仰，对孙大圣筋斗云的神往，对千里马、飞毛腿、神行太保的喜爱，这是因为人的本能就是追求更快、更高、更强。不停奔跑、进步、突破自我，这就是人的精气神，也是新中国的精气神。”

“那个时代的人，就连笑容都很不一样，透露出一种单纯。这份单纯体现在他们对自己目标的追求、坚持与执着，没有那么多想法，不会畏首畏尾，不会觉得顾此失彼，患得患失。”在《激情的岁月》中担任主演的李光洁，这样描述那批“干惊天动地事，做隐姓埋名人”的核工业人。这份专注与单纯，是各行各业的成功密码，也是荧屏对当下最真挚的鼓舞。

如何用英文讲好中国故事，这套满分好评的书给出不少启示

神农氏“直播”尝百草引围观

■本报记者 卫中

掩耳盗铃、叶公好龙、井底之蛙、望梅止渴、千里送鹅毛……英语怎么说？如何让外国读者特别是青少年讲述这些充满历史底蕴和韵味的中国传统故事，不是一件容易的事。华东师范大学出版社出版的英语有声读物《中国好故事》却在多个电商平台收获了满分好评，电影《冰雪奇缘》的小说作者维多利亚·萨克森特别点赞这套书，评价它是“学习中国传统文化和英语的绝佳方式”。

这套《中国好故事》出版以来，收获的好评来自四面八方。有业界人士认为，这套书用非常地道、生动的英语表述方式来讲述中国传统故事，对出版界如何提高传播中国文化的“出海”能力带来非常好的启示。“要想让外国读者了解中国文化，首先得用英语说清楚中国文化是什么样的。”《中国好故事》的责任编辑顾晓清认为，这套书在讲好中国故事的同时，给出了更多启示，如“学英语已经不再仅仅是为了应付考试、了解外国。现在学英语，是真正要参与全球化的协作和竞争，要有效传递自己的声音”。

用更地道的英文充满自信地讲述中国故事

过去以中国传统文化为主题的英文读物，或者是国外出版社以西方视角诠释中国文化，主要面向外国成人读者；或者是由中方撰写后再翻译成英文，在英文表述方式上往往“不地道”。《中国好故事》项目策划人楼夷向记者介绍，这个系列的作者团队来自全球七个英语母语国家，不仅都能说写地道纯正的英语，并且在表述方式上非常注重能让小读者更容易理解。例如在“神农尝百草”中用第一人称口吻说道：“我”（神农）竟然有一个透明的胃，吃了啥喝了啥，旁人都能看得清二



▲《中国好故事》。

►“神农尝百草”的故事用现代语汇将古代故事“遥远”的情节带到小孩子熟悉的生活场景中。图为“神农尝百草”插图。（均资料照片）

楚。在没有微信、电视的古代，这可成了远近闻名的奇景。每次‘我’一吃饭，就吸引了无数乡亲们围观，比直播还精彩。”微信、电视、直播等这些词汇将古代故事“遥远”的情节一下子带到小孩子熟悉的生活之中。

这种跨越时间、打通文化藩篱的“新奇”翻译，是建立在对当下英语学习需求深入研究的基础之上。顾晓清认为，越来越多中国孩子可以用英文来讨论自己熟悉的文化和日常生活，“他们更需要听得懂、用得上的英文故事书”。要知道，在过往的英语教学中，大量词汇或习惯用语过于“西式”，比如动辄吃面包、喝咖啡，却没有中国小朋友生活中常见的包子、豆浆等；中国小朋友周末会去游乐场等场所，但在英语对话练习中的回答却是去 church（教堂）。英语学习与交流的困难，不仅仅是语言的障碍，很多是文化背景

及思维方式的差异。正因如此，《中国好故事》虽然是讲述中国传统故事，却注入了大量非常具有时代气息和生活气息的词汇，是一次成功的创新。

让保留传统文化精髓的中国故事引发全球共鸣

正因如此，《中国好故事》出版后也获得英语国家读者的好评。楼夷介绍，不少海外华人家庭为了不让孩子忘记自己的根，也通过电商平台购买这套丛书到境外，让孩子从小熟悉中国传统文化。

《中国好故事》讲述了包括十二生肖、嫦娥奔月、木兰从军、孟母三迁、笨鸟先飞、神农尝百草、梁山伯与祝英台等在内的几十个中国传统故事，并且注重用当代人的价值观对这些故事重新演绎。比如在传统的“牛郎

织女”故事里写的是一年只能见一次的爱情悲剧，在《中国好故事》里却把重点放在织女不喜欢天宫生活而勇于追求自我的独立精神；“神农尝百草”原本故事中神农氏是个勇敢无畏的首领，在《中国好故事》中则把重点放在神农氏作为一个牛头人身的异类，希望融入人类群体的故事，因为这正符合了全世界各地的人都渴望融入群体、结交朋友的心理需求。

“当一个人真正在一个全球化环境中工作的时候，阻碍他沟通的其实不仅仅是语言，而是思维方式。这些用更符合当代人价值观重新解读的中国传统故事，消除的并不仅仅是语言上的障碍，同时也拉近了中国文化与外国读者的心理的距离。”顾晓清说，“今天要将全球思维、纯正英语和中国经典相融合，让中国故事既保留传统文化精髓，又引发全球的共鸣。”

本报讯（记者童薇菁）经两年精心筹备，首部实景8K全景声歌剧电影《贺绿汀》确认将于今年开拍。此片由上海音乐学院和上海广播电视台联合拍摄制作，以上音原创民族歌剧《贺绿汀》为蓝本，在银幕上呈现优秀共产党员、人民艺术家贺绿汀的动人一生。影片计划于2021年正式上映，献礼建党100周年。

乘着中国影视工业的翅膀，中国歌剧剧将走向更广阔的舞台。“实景歌剧剧走上大银幕，在上音历史上尚属首次，具有重要的意义。”院长廖昌永说，“上音不仅仅有悠久的学术文化，同时也有绵长的红色记忆，这是刻在我们基因里的。我们希望通过打造新时代的经典，让后世们不忘本来，面向未来，接过前辈的旗帜，为时代立传。”

歌剧《贺绿汀》以20世纪上半叶中国民族救亡图存、争取解放的宏大历史为背景，真实再现人民音乐家贺绿汀从青年时期开始把个人融入大时代，始终向往光明，奋进不止，成长为时代的歌手、人民音乐家的感人故事。

上音原党委书记、院长林在勇作词，作曲家张千一领衔作曲，廖昌永任总导演并饰演贺绿汀，上音师生200余人包括音乐工程、数媒学院、艺术管理等专业全学科介入。自2017年首演以来，《贺绿汀》全体主创一路走（全国巡演），一路演，一路学，感受先辈的革命热情。

电影《贺绿汀》导演滕俊杰介绍，与以往高清艺术电影在摄影棚中摄制有所不同，此次《贺绿汀》首次采用实景拍摄，直接展现大师贺绿汀的革命足迹。并且采用目前最先进的视听技术还原歌剧艺术的宏大恢弘，希望能让观众感受到出色的“浸润式效果”。

计划明年正式上映，献礼建党一百周年

首部实景8K全景声歌剧电影《贺绿汀》今年开拍

又一部经典佳作4K修复版登陆国内院线

《美丽人生》：谎言里包裹最纯净的爱

■本报记者 王筱丽

继《海上钢琴师》后，又一部影史经典佳作以4K修复版的面貌在大银幕与国内观众见面。由罗伯托·贝尼尼自导自演，尼可莱塔·布拉斯基、乔治·坎塔里尼等主演的《美丽人生》于今日登陆院线。距离影片在意大利首映已过去22年，这个在绝境中父子之间的“千分游戏”依旧值得影迷重温。

“游戏什么时候结束？”小男孩约书亚对父亲圭多的疑问拉开了重映版预告。在约书亚五岁生日那天，这对犹太父子被送进了纳粹集中营。为了保护孩子在死亡气息密布的营内依旧带着希望生活，圭多把集中营生活描述成一个1000分的游戏，当目标达成，他们就能拥有一辆大坦克并离开这里。

在以二战为主题的影片中，《美丽人生》的基调并不如其他作品那般沉重。1939年，当第二次世界大战的乌云渐渐笼罩意大利，憨厚青年圭多与美丽女教师多拉的爱情也开始萌芽。在圭多的热烈追求下，他终于获得姑娘的芳心，婚后两人拥有了可爱的儿子约书亚。“早安！公主！”初识多拉时，圭多这样向她问候；每天清晨，约书亚这样与上班的母亲道别；在纳粹的广播里，圭多这样诉说对妻子的思念。每当这句电影里出现最多的台词响起，观众看见的似乎并非战争的可怕，反而是充满希望的明亮。

然而孩子眼中无可挑剔的谎言在成年观众看来正是最酸楚之处。影片末尾，被枪抵着的圭多经过儿子躲藏的铁柜，狡黠地眨了眨眼，孤身一人迈向生命的终点。这一刻父亲的内心活动必是极其复杂的，当儿子天真的幻想被牢牢地守护住，他的人生大幕却不容分说地落下。

“但丁说过，爱能感动太阳与星辰，爱拥有灵魂。如果你相信的话，奇迹就会出现。”在《美丽人生》获得第71届奥斯卡最佳外语片后，罗伯托·贝尼尼在领奖台上无比激动地说道。《美丽人生》于当年的戛纳电影节首映，引起了极大轰动，毫无意外地将评审团大奖收入囊中，此后共获得了70个国际奖项。取材自导演父亲在纳粹集中营里的亲身经历，罗伯托·贝尼尼凭借电影达到了职业生涯的一座高峰，他所饰演的丈夫与父亲也成为男性角色塑造的一则范本。

明媚阳光洒落着的街道和电网密布的集中营，亲密拥吻的爱人和身穿黑白囚服的人们，这些都属于《美丽人生》，就好比希望和失落始终共存于每个人的生命中。而电影带给一代影迷的启示在于，当我们朝人生下一个未知甚至是令人生畏的站点走去时，都能像圭多一样笑着说：“游戏结束，我们就回家。”



影史经典佳作《美丽人生》以4K修复版的面貌登陆院线。图为影片剧照。